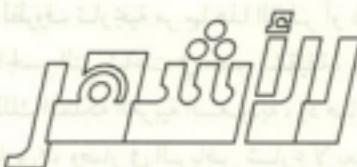


# الأسماء العربية



## الأشباحية

**د. سامي خناس الصقار**

**أعترف**



بأنني لست لغويًا وليس من تحصصي تبع الألفاظ للتحقق من صحة استعمالها، وإنما من حقي كواحد من أبناء هذه الأمة العربية، وكعضو في أسرة تدرس التاريخ الإسلامي، أن أتدخل—إذا لزم الأمر—لحماية اللغة القرآن الكريم من تسرب الألفاظ الغربية إليها بدون مبرر. كذلك إن من حقي التدخل عندما يؤدي استعمال تلك الألفاظ الغربية إلى الظن بأن الحضارة العربية الإسلامية كانت قاصرة عن استيعاب المفاهيم الحضارية، وأن أبناءها لم يعرقوها الكثير من السمية إلا عن طريق الاقتباس من الحضارات الأخرى، الأمر الذي حل لهم على إدخال أسماء تلك السمية الأجنبية في اللغة العربية. وهذا شيء يأبه الغياري من أبناء الأمة، كما يأبه

العارفون بحقائق التاريخ الإسلامي. ولعل أوضاع مثل يمكتئي أن أضر به في هذا الصدد، هو أسماء الأشهر الشمسية المستعملة بصيغتها الأجنبية في كثير من البلاد العربية، وكلمة «بترول» وكلمة «كويري»، وغيرها كثيرة مما هو مستعمل في عدد من الأقطار العربية!! إنني في الحقيقة لا ألم أهل بلد معين على استخدام تلك الألفاظ وأمثالها، لأن ذلك الاستخدام كان نتيجة لظروف تاريخية مر بها هذا القطر أو ذاك. ولنأخذ مثلاً على ذلك الكلمة «كويري» بمعنى الجسر التي شاعت في مصر الشقيقة، ومنها انتشرت في بعض البلاد العربية الأخرى بما في ذلك المملكة العربية السعودية، إذ صار الناس هنا لا يتحدثون إلا عن «الكويري والكباري»، وصار في الرياض شارع لا يعرفه أحد إلا باسم «شارع الكباري». أقول إن شيع هذه التسمية في مصر له جذور تاريخية، ذلك أن الحكم الذاتي في مصر قد ترعرع أيام محمد علي باشا وأبنائه، في ظل الدولة العثمانية حيث كانت الأولوية للغة التركية، ولذلك ما كان يوسع المترجمين أن يتحللو آنذاك من تأثير تلك اللغة عندما كانوا يترجمون الألفاظ والمصطلحات. وقد لمسنا ذلك كثيراً في المصطلحات الإدارية والعسكرية كالرتب والمناصب والتنظيميات التي ظلت مستخدمة في مصر إلى أواسط سني الخمسينيات، حيث تم إيداعها آنذاك بالفاظ عربية، ولكن «الكويري» ما زال مستعملاً حتى الآن رغم حركة التعرّب، وهناك إدارة حكومية عامة تسمى «مصلحة الكباري». ويفدولي أن الذي رسخ هذه التسمية في مصر (أي كباري بدلاً من جسور) هو أن للجسور في مصر معنى اصطلاحياً آخر، إذ تطلق هذه الكلمة على الأرصفة الزراعية أو الحجرية التي تشيّد على ضفاف النيل لتحكم تلك الضفاف من الانجراف، ولتشع ترب مياه الفيضان إلى الأراضي المجاورة. وقد اصطلح في العراق على تسميته «سد» إذا كانت من الأرصفة الزراعية، ومنها «سد ناظم باشا» الوالى العثماني، والتي تحيط بالجانب الشرقي من بغداد، وتسمى «مسندة» إذا كانت مبنية بالأجر أو الحجر، وهذه تكون عادة في داخل المدن، كما هو الحال في ضفاف دجلة عند مروره بمدينة بغداد.

إن هدفي هنا ليس تحطيم أحد أو لوم فئة من الناس، وإنما هدفي النظر فيها إذا كان السلف الصالح قد عرفوا ألفاظاً عربية أو معربة أطلقوها على المسمايات التي أشرت إليها آنفاً وأمثالها، إلا أنني سأكتفي في هذا المقال بتناول موضوع أسماء الأشهر الشمسية الشائعة حالياً في البلاد العربية التي لم تتفق على تسمية واحدة لها مما يثير البلبلة في ذهن الناس،

بل ويثير المشاكل أحياناً، إذ يجهل أبناء العراق وسوريا ولبنان وفلسطين والأردن مثلاً ما هو مقصود بشهر «سبتمبر»، كما يجهل أبناء مصر والسودان المقصود بشهر «أيلول»، وهؤلاء كلهم يجهلون المقصود بشهر «شتنبر» الشائع في البلاد المغاربية، وما دروا أن المقصود واحد ولم تغير حتى الآن على قدر علمي أي محاولة جادة لجمع العرب على تسمية واحدة، ولذلك صار واجب الباحثين أن يلفتوا الأنظار إلى هذه الناحية المهمة. فلما لاحظ أن أغلبية الصحف والمجلات (ومنها المجالات العلمية) وكذلك الكتاب والمؤلفين وكثيراً من الإدارات الرسمية في البلاد العربية، تستخدم التسمية الأجنبية للأشهر الشمسية، فامامي الآن نشرة «أخبار التراث العربي» في عددها (٣٨) أجدها مؤرخاً بشهري «يوليو - أغسطس» ١٩٨٨م، وهذه نشرة يصدرها معهد المخطوطات التابع لجامعة الدول العربية التي تمثل الأقطار العربية كافة، وبينها أقطار لا يعرف أهلها «يوليو وأغسطس»، ولذلك كان من الواجب ذكر أسماء الأشهر العربية المستعملة في تلك الأقطار إلى جانب هذين الأسمين الغربيين على الأقل. ومن الطبيعي أن من حق أقطار المغرب العربي أن تطالب بدرج اسماء الأشهر المستخدمة هناك مثل «غشت ودجنبر» وأمثالها. ولو تم ذلك لصار لدينا ثلاثة أسماء على الأقل للشهر الواحد، مما سيؤدي إلى البلبلة. وخلاصة القول إن استخدام الأسماء الأجنبية للأشهر الشمسية ينطوي على عدة أمور غير مستحبة منها:

- ١ - ما سبق وذكرناه عن كون التسمية الأجنبية غريبة على عدد غير قليل من أبناء البلاد العربية الذين يتزرون بالأسماء العربية للأشهر الشمسية.
- ٢ - إن أسماء الأشهر العربية التي تأخذ بالتسمية الأجنبية ليست واحدة، فيبيت اتفاد من مصر في الأساس بالأسماء الشائعة حالياً مثل «يناير (١) وأغسطس (٦) وسبتمبر (٩) وديسمبر (١٢)» تجد بلاد المغرب العربي - كما أسلفنا - لها تسمية أخرى لتلك الأشهر مثل «غشت (٢) وشتنبر (٧) ودجنبر (٤)»، بينما آثر بعضهم استعمال الأسماء الفرنسية مثل جوان وجوين وأوت وماي.

تحقيق د. سعيد العبدلي، له العديد من المؤلفات والدراسات العلمية في مجال الأدب العربي الحديث، وله مقالات في الأدب العربي الحديث في مجلات علمية عربية ودولية متعددة.

(١) من عرب الأندلس هذا الشهر «شتنبر» (تاريخ اربيل لابن المستوفى، ورقة ٢١٥ ب).

(٢) من ابن قفضل الله العمري (ت ٧٤٩ هـ / ١٣٤٨ م) هذا الشهر بالإنجليزية «الغشت» (كتاب التعريف بالصطلاح الشرقي - مصر ١٣١٢ هـ، ص ٢٧).

إلى ذلك، وهكذا نجد أنفسنا أمام تسميات عديدة لا تمت بصلة إلى الأصل العربي، إذ لم تتفق الحكومات العربية على تسمية واحدة يأخذ بها الجميع.

٣ — إن الأخذ بالتسميات الأجنبية يوحي للناس بأن العرب لم يعرفوا التقويم الشمسي إلا عن طريق اتصافهم بالأوروبيين، ولذلك فإنهم اقتبسو الأسماء الأوروپية عن أولئك الأوروبيين وهذا في ظني قديح الحضارة العربية العريقة واتهامها بالجهل بالتقويم الشمسي الذي هو في الأساس من ثمرات الحضارات السامية في وادي الرافدين، ومنها انتشر إلى مختلف أنحاء العالم، وأن الأسماء السامية للاشهر الشمسيّة شاعت بين الشعوب السامية، وقد تركت آثارها في التسمية العربية للاشهر، إذ نجد في التقويم اليهودي شهر تשרي (تشرين) وشقط (شباط) وأذار (آذار) ونيسان (نيسان) وتغُر (يونيو) وأوب (آب) وإيلول (أيلول) وهكذا (انظر : تاريخ المستنصر لابن المجاور، طبعة أوروبا ص ٣٤). أما بالنسبة لمعرفة العرب بهذه الأشهر فستناوحاً — إن شاء الله — في فقرة أخرى.

٤ — إن الأسماء الأوروپية للاشهر الشمسيّة تفترن بمقاهيم ذات دلالات وثنية أحياناً مثل شهري (ينابير ومارس) اللذين اشتقت اسماؤهما من أسماء بعض آلهة الرومان، في حين اشتقت بعض الأسماء من أسماء أباطرة الرومان مثل شهري (يوليو وأغسطس) ولا يخفى أن الشهر الأول مشتق من «يوليوس قيصر» الإمبراطور الروماني الشهير. وهكذا فإن الأخذ بهذه الأسماء ينطوي على قرينة غير مستحبة لاعتبارات دينية وتاريخية.

#### أسماء الأشهر الشمسيّة عند العرب:

قد يخطر على البال أن أسماء الأشهر الشمسيّة المستعملة في عدد من الأقطار العربية ليس له جذور قديمة في التاريخ العربي، فيظن البعض أن تلك الأسماء هي من مصطلحات المصور الحديثة. لذلك رأيت من الضروري العودة إلى الوراء إلى أعيان التاريخ لعلم هناك من الأدلة ما يبعد تلك الشكوك إن وجدت. وقد وفقي الله في العثور على أدلة قوية تؤكدعروبة أسماء الأشهر بما لا يقبل الشك، وفيما يأن بيان ذلك :

١ — عرفت الشعوب العربية قبل الإسلام هذه الأسماء واستخدمتها، وقد وجدت بالفعل بعض المخلفات الأثرية التي تعود إلى تلك الفترة كشواهد القبور التي خلفها الآباء في مقابر مداين صالح، وهي مؤرخة بتلك الأشهر مثل نيسان وأيار، ويرجع بعضها إلى عدة سنوات قبل الميلاد (ورد ذلك في محاضرة الدكتور خيري التي ألقاها في حلقة

دراسات الجزيرة المتعقدة في كمبردج - بريطانيا، شهر فبراير ١٩٧٩م)، مما يدل على أن هذه الأشهر هي عربية وليس سريانية - كما يظن البعض - لأن السريان ظهروا إلى الوجود في العصر النصري. وقد أيدت وجود مثل هذه الشواهد السيد شيري كاي KAY في مقال نشرته مجلة «أهلاً وسهلاً» (العدد الثالث للسنة الثانية - المحرم ١٣٩٨هـ ص ٤٣) إذ ذكرت وجود شاهد قبر في مداňن صالح أيضاً مؤرخ في شهر شباط لسنة ٨ ميلادية.

٢ - أما المسلمين الذين ابتكروا التقويم الهجري القمري الذي اعتمدوه في حياتهم اليومية ولا سيما فيما يتعلق بصومهم وحجتهم وأعيادهم عملاً بما ورد في القرآن الكريم والسنة النبوية، فإنهم لم يهملوا التقويم الشمسي الذي كانوا يعتمدونه بالنسبة لجذابة المجزية والخارج، إذ كان عندهم ما يسمى بالسنة الخارجية. كذلك اعتمدوا في زراعتهم وحسابهم. وقلما تجد كتاب تاريخ أو جغرافيا لا يذكر الأشهر الشمسية بأسمائها العربية عندما تدعو الحاجة إلى ذلك، بل إن كتب الأدب طافحة بذلك تلك الأسماء فالمؤرخ البغوي (المتوفى سنة ٢٨٢هـ) مثلاً كان إذا ذكر خليفة من الخلفاء قال إنه تولى الخلافة في شهر كذا من سنة كذا (بال التاريخ الهجري القمري) وذكر ما يقابلها بالتقويم الشمسي. وتتجدد الطبعري مثلاً يذكر في أحداث سنة ١٦٥هـ أن الخليفة المهدى العيامى بعث بجيشه لقتال الروم، وأنه وصل البحر وأن الروم اضطروا للدفع جزءاً قدرها (٩٠) ألف دينار على أن «تدفع في نيسان وحزيران» من كل سنة،علاوة على شروط أخرى (انظر : كتاب الخارج لضياء الدين الرئيس ، ص ٤١٢). وكان ابن كثير يذكر بديايات السنين الهجرية بما يقابلها من الأشهر الشمسية، من ذلك عند كلامه عن سنة ٦٥٩هـ، إذ ذكر بأنها دخلت يوم الاثنين لأيام خلت من «كانون الأول» (انظر : البداية والنهاية ج ٣ ص ٢٢٩).

وهذا ليس بغريب فقط، إذ يبدو أن الأشهر الشمسية كانت قد استقرت أسماؤها لدى العرب، إذ نقل أبو حيان التوحيدي في كتاب «البصائر والذخائر» عن الأصمumi قوله إن العرب تسمى السنة (الشمسية) شهرين شهرين (حسب الموسم) : فشترين وتشرين تسميهما «الوسمى» وكأنون وكانون «الشباء»، وشباط وأذار «الربيع»، ونيسان وأيار «الصيف»، وحزيران وتموز «الحريم» وأب وابيلول «الخريف»، أي أن السنة عندهم كانت ستة فصول لها أسماؤها حسب الأشهر الشمسية.

٣ - استعمل هذه الأسماء العربية للأشهر المؤلفون المسلمون في مختلف العلوم، ومنهم

ابن فضل الله العمري (ت ١٣٤٨هـ / ١٩٧٤م) الذي ذكر عند حديثه عن الذهب في مملكة مالي الأفريقية، قال عن الذهب «إنه مركب من غروز وأب، حيث سلطان الشمس قاهر.. الخ» (التعريف بالمصطلح الشريف، ص ٢٧). أما ابن المجاور فإنه يرى «مطربisan» يتج عن تكوين اللؤلؤ، ثم يقول:

أيلول دهري منكم لا يفارقني وحق غيري آذار ونisan

(تاریخ المتبصر ص ٢٩٢)

والشاعر هنا يتذهب بحظه لأن دهره يشبه «أيلول» (سبتمبر)، وهو من أشهر الخريف، بينما حظ غيره كان من «آذار ونisan» وهما من أشهر الربيع. كما أن الملحنين العرب كانوا يستعملون تلك الأشهر بأسمائها العربية، فهذا الملحن العربي الشهير ابن ماجد قد استعملها في مصنفاته ذات العلاقة بالملائحة ومنها أرجوزته التي تناول فيها عدد أيام الأشهر الشمسية (انظر : كتاب ابن ماجد الملحن تأليف أنور عبدالعليم، ص ٩٣).

— والظاهر أن العرب كانوا يقرنون الظواهر المناخية والأنواء بالأشهر الشمسية، وقد تناول هذا الموضوع عبدالله بن الحسين بن ناقا البغدادي (ت ٤٨٥هـ / ١٠٩٢م) في كتابه «الجوان في تشبيهات القرآن» تحقيق محمود حسن الشيباني . الرياض ١٩٨٧م وذلك في معرض تعليقه على ما ورد في القرآن الكريم من آيات تضمنت إشارات إلى بعض الظواهر الفلكية والمناخية وقد حددتها بالنسبة للأشهر الشمسية التي ذكرها بأسمائها العربية ، ولعل من المفيد أن نورد إشاراته مرتبة حسب أيام الأشهر وتسلسلها الذي أخذ به في الكتاب ، وهي :

(١) شهر نisan : ذكره المؤلف (ص ١٦٠) عندما تناول نوء «الشيطان» فقال إن «طلعه لست عشرة ليلة خلت من نisan» وقد تكرر ذكر نisan في هذه الصفحة أكثر من مرة . ثم ذكره (ص ١٧٤) بمناسبة ذكر برج الحوت.

(٢) شهر أيار : ذكره المؤلف (ص ١٦٤ - ١٦٥). بمناسبة ذكر طلوع الثريا والدبران . وقد سبق للمؤلف أن ذكر هذا الشهر (ص ٩٨) عند وصفه للنخلة إذ روى شعرًا جاء في :

رى لها عبد أيسار الإبر مازراً نطوى على مasaar

- (٣) شهر حزيران : جاء ذكره (ص ١٦٥ - ١٦٦) بمناسبة طلوع نور المقعدة والفنعة .
- (٤) شهر تموز : ذكره المؤلف (ص ١٦٨) بمناسبة طلوع الشرة .
- (٥) شهر آب : أشار إليه المؤلف (ص ١٦٩ - ١٧٠) بمناسبة طلوع الظرفة والصرفة .
- (٦) شهر أيلول : جاء ذكره (ص ١٦٩ - ١٧٠) بمناسبة ذكر أيام العجوز وطلوع العواء .
- (٧) شهر تشرين الأول : ذكره المؤلف (ص ١٧١) بمناسبة طلوع السايك والغفر والزياني .
- (٨) شهر تشرين الآخر (الثاني) : جاء ذكره (ص ١٧١ - ١٧٢) بمناسبة طلوع الإكليل والقلب .
- (٩) شهر كانون الأول : ذكره المؤلف بمناسبة طلوع الشواله والنعام .
- (١٠) شهر كانون الآخر (الثاني) : أشار إليه المؤلف (ص ١٧٢ - ١٧٣) بمناسبة ذكر البلدة وسعد الذابح وسعد بلع .
- (١١) شهر شباط : جاء ذكره (ص ١٧٣) بمناسبة ذكر سعد السعود وسعد الأخيبة .
- (١٢) شهر آذار : ذكره المؤلف (ص ١٧٤) بمناسبة ذكر الدلو .

وقد دأب ابن ناثيا على وصف المناخ السائد في كل نوع من أنواع هذه الأشهر، وذكر ما قالته العرب في ذلك، الأمر الذي يدل على استقرار تسمية الأشهر التسمية بتلك الأسماء، وإنما تناولها عالم كبير كابن ناثيا البغدادي في كتاب أبي جليل مثل هذا الكتاب الذي درس فيه تشبيهات القرآن الكريم !!

— أما الفلقشندى (الموافق ٨٢١هـ / ١٤١٨م)، وهو من أبرز المؤلفين المصريين في العصر المملوكي، فإنه قد تناول هذه الأشهر في كتابه «صبح الأعشى» (طبعة المكتبة العلمية — بيروت، ج ٥ ص ٤١٨ — ٤٢٣) وسماها «شهور السريان» وذكر ما يقابلها من شهور القبط وشهور الروم، وهذه الأخيرة هي الشهور المستعملة حالياً في مصر، أي أن أسماء الأشهر التسمية من «يناير» حتى «ديسمبر» هي أسماء رومية ولا علاقة لها بالحضارة المصرية القديمة . ونقل الفلقشندى بعض المقطوعات الشعرية ذات العلاقة ، ومنها مقطوعة نظمها أحد شعراء مصر هو الشيخ إبراهيم الدهشوري :

وأبداً بـأيلول من السريانى  
كانون كأنون شباط يطلائع  
آذار نisan أيام يتبع  
ثـم حزيران وتمـوز وـأبـ  
تبارك الرحمن يهدى من أحبـ  
وهناك — حسـيا نقل القلقـنـدى — من نظم أسماء هذه الأشهر وأشار إلى تداخلها مع  
شهور القبط في أرجوزة جاء فيها :

فـعـدـ من (نوت) بلاـنـطـوـرـيـلـ  
أربـعـةـ فـهـيـ اـبـنـاـ (أـيـلـولـ)  
وـ(بـابـةـ) كـذـاكـ مـعـ شـرـيـنـ  
الـأـولـ) السـابـقـ فـيـ الرـزـنـ  
وـهـكـذـاـ إـلـىـ بـقـيـةـ الـأـرـجـوـزـةـ الـتـيـ لـمـ أـرـ لـزـوـمـاـ لـتـقـلـلـاـ بـكـامـلـاـ.  
وـعـلـوـةـ عـلـ ذـلـكـ فـقـدـ أـورـدـ  
الـقـلـقـنـدـىـ مـقـطـعـاتـ أـخـرىـ تـضـمـنـتـ الـأـسـمـاءـ الـعـرـبـيـةـ لـلـأـشـهـرـ الـشـمـسـيـةـ،ـ مـاـ يـدـلـ عـلـ أـنـ  
تـلـكـ الـأـسـمـاءـ كـانـتـ مـاـلـوـفـةـ لـدـىـ الـمـؤـلـفـينـ الـمـصـرـيـنـ مـثـلـاـ كـانـتـ مـاـلـوـفـةـ عـنـدـ بـقـيـةـ الـمـؤـلـفـينـ  
الـمـسـلـمـيـنـ.ـ وـهـنـاكـ مـصـرـيـ آخـرـ أـقـدـمـ عـهـدـاـ مـنـ الـقـلـقـنـدـىـ هـوـ الشـاعـرـ الـمـصـرـيـ اـبـنـ قـلـاقـلـ  
الـإـسـكـنـدـرـيـ (الـتـوـقـ ٥٦٧ـ هـ / ١١٧٢ـ مـ) الـذـيـ ذـكـرـ شـهـرـ (nisan) صـراـحـهـ فـيـ كـتـابـهـ «ـالـزـهـرـ  
الـبـاسـ»ـ تـحـقـيقـ دـ عبدـ العـزـيزـ المـانـعـ،ـ الـرـيـاضـ ١٩٨٤ـ مـ صـ ٢٠ـ،ـ إـذـ قـالـ خـلالـ وـصـفـهـ  
لـنـافـورةـ مـاـ تـبـعـ بـمـيـاهـهاـ حـوـهـاـ فـتـعـشـ الـجـوـ «ـوـكـتاـ مـهـماـ اـنـطـوـرـيـ نـيـسانـ فـيـ أـدـرـاجـ الـيـسانـ ..ـ  
الـخـ».ـ كـمـ وـرـدـتـ هـذـهـ الـأـسـمـاءـ لـدـىـ الـشـعـرـاءـ الـمـاخـرـجـيـنـ فـيـ مـصـرـ مـثـلـ أـحـدـ شـوـقـيـ الـذـيـ ذـكـرـ  
شـهـرـ (آذـارـ)ـ الـذـيـ يـقـرـنـ بـهـ فـصـلـ الـرـبـيعـ،ـ إـذـ قـالـ :

آذـارـ أـقـبـلـ قـمـ بـنـاـ صـاحـبـ حـبـيـ الـرـبـيعـ حـدـيـقـةـ الـأـرـواـحـ  
وـيـتـضـعـ مـاـ تـقـدـمـ أـنـ الـأـسـمـاءـ الـعـرـبـيـةـ لـتـلـكـ الـأـشـهـرـ كـانـتـ مـعـرـوفـةـ فـيـ مـصـرـ،ـ وـأـنـ تـلـكـ  
الـأـسـمـاءـ وـجـدـتـ طـرـيقـهـاـ إـلـىـ الـشـعـرـ الـعـرـبـيـ هـنـاكـ.ـ وـالـجـدـيرـ بـالـذـكـرـ أـنـ شـعـراءـ آخـرـينـ خـارـجـ  
مـصـرـ قـدـ ضـمـنـواـ شـعـرـهـمـ هـذـهـ الـأـسـمـاءـ،ـ وـيـخـصـرـنـ فـيـ هـذـهـ الـمـنـاسـبـ بـيـتـانـ نـظـمـهـمـ الـمـحـدـثـ  
الـدـمـشـقـيـ هـبـةـ اللهـ بـنـ الـأـكـفـانـ الـتـوـقـ ٥٢٤ـ هـ / ١١٢٩ـ مـ،ـ إـذـ قـالـ يـصـفـ الـمـرـوـحـةـ  
وـأـهـمـيـةـهـاـ فـيـ فـصـلـ الصـيفـ (تـارـيخـ اـرـبـيلـ لـابـنـ الـمـسـتـوـفـ وـرـقـةـ ١١١ـ ١١٢ـ ١١٣ـ)ـ :

وـمـرـوـحـةـ تـرـوـحـ كـلـ هـمـ ثـلـاثـةـ أـشـهـرـ لـاـ بـدـ مـنـهـاـ  
حـزـيـرانـ وـتـمــوزـ وـأـبـ وفيـ أـيـلـولـ يـغـنـيـ اللهـ عـنـهـاـ  
ـ٦ـ — وـفـضـلـاـ عـنـ ذـلـكـ فـلـانـ أـسـمـاءـ الـأـشـهـرـ قـدـ وـجـدـتـ طـرـيقـهـاـ إـلـىـ الـأـمـالـ الـعـرـبـيـةـ مـاـ يـدـلـ  
عـلـ سـعـةـ اـنـشـارـ تـلـكـ الـأـسـمـاءـ بـيـنـ النـاسـ وـاستـقـرـارـهـاـ فـيـ نـفـوسـهـمـ،ـ مـنـ ذـلـكـ مـاـ وـرـدـ فـيـ شـعـرـ

الخطيبة ، وهو من شعراء صدر الإسلام ، إذ قال في هجاء امرأة :

وكانوا على المحدثين

والشاعر يشير هنا إلى المثل العربي القائل : «أنقل من كانون» (مجلة «الفيصل» العدد ٢٣ لشهر نيسان ١٩٧٩ م ص ١٠٠). والظاهر أن الشاعر يريد إن يقول أن تلك المرأة كانت على الناس أنقل من شهر كانون الذي يقع في الشتاء ويعتبره الناس ثقيلاً بسبب برد وصقيعه . ومن هذا القبيل ما ورد في كتاب «الأمثال اليابانية» للقاضي إساعيل الأكوع (مصر ١٩٦٨ م - ، ص ٣٨٣ و ٣٩٤) من أمثال تضمنت أسماء بعض هذه الأشهر، كقوطيم «الثور الفاتح يخفى بنisan» علامة على الأمثال المتعلقة بمعطر آب . وهذا بلا شك يدل على أصلية تلك الأسماء وقدمها، وأن عرب اليمن بالذات عرفوها منذ أمد بعيد حتى دخلت في أمثالهم، الأمر الذي يؤكد بأنها ليست أسماء طارئة دخيلة على العرب، أو أنها مستعارة من أقوام أخرى، إذ لا بد أنها كانت مألوفة لدى الناس مدة غير قصيرة قبل دخوتها في أمثالهم .

٧ — لم تقتصر معرفة أسماء الأشهر هذه على بلاد المشرق، وإنما كانت معروفة أيضاً (أو بعضها على الأقل) في المغرب العربي، إذ ورد في كتاب «وصف افريقيا» للحسن الوزان (طبعه جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ص ٨٩) عند كلامه عن الطقس في افريقيا أن ماء المطر الذي يسقط في أواخر الربيع كان الناس يسمونه «ماء نيسان» ويعتبرونه بركة من الله. وينقل الأستاذ عبدالرحيم غنيمة عن السيد إدريس الكتاني المغربي وصفاً لتقليد طلبة جامعة القرويين في فاس، بانتخاب «سلطان» لهم. أن انتخابه يجري في شهر «نيسان» (انظر كتاب الجامعات الإسلامية الكبرى ص ٤٢ - ٤٥) ويبدو أيضاً أن بعض تلك الأسماء كانت تطلق على الأشخاص والأقوام، إذ ورد في كتاب «وصف افريقيا» آنف الذكر (ص ١٣٧) وجود موضع قرب مراكش لشيخ مرابط اسمه «سيدي أبو عبدالله بن محمد كاتون». ولكن مثل هذه التسمية ليست مقصورة على المغرب، إذ ورد في «مجلة العرب» التي يصدرها الشيخ حمد الجاسر في الجزء ٧ - ٨ لشهري حرم - صفر ١٤٠٧ هـ (أيلول - تشرين الأول ١٩٨٦م) ص ٥٤٣، ٥٥٢، أن من فروع قبيلة سبيع في جنوب غربي الجزيرة العربية، فرع «حزم شباط» أو «آل شباط» وقيل أيضاً، إن «شباط» هو الحجد الأعلى لأن خالد.

## أمل ورجاء :

فَلِلْأَنَّ لِصَمَدَ إِنَّهُ مَا يَعْلَمُ بِهِ يَعْلَمُ وَكَلَّمَهُ  
لِلْأَنَّ لِصَمَدَ إِنَّهُ مَا يَعْلَمُ بِهِ يَعْلَمُ وَكَلَّمَهُ

يتضح مما تقدم أن للأشهر الشمسية أسماء عربية أصلية كانت معروفة لدى العرب منذ القدم وأنهم استخدموها في الجاهلية والإسلام، وأن عدداً من الأقطار العربية متزمرة باستعمالها حتى الآن. إلا أن الغريب حقاً أن البلاد العربية التي لم تكن في القرون الأخيرة تستخدم التقويم الشمسي مثل أقطار الجزيرة العربية ومشيخات الخليج العربي، نجدتها عندما نلقيت أسمورها الإدارية وفق الأنظمة الحديثة التي استلزمت استعمال التقويم الشمسي في عدد من المرافق العامة، نجدتها تأخذ بالأسماء الرومية الشائعة في بعض الأقطار العربية، بينما كان المسؤول منها، وقد أتيحت لها فرصة الاختيار الحر أن تختار الأسماء العربية، وهي عربية يلفظها وبناتها ما يسهل معرفتها وحفظها على أبنائها، بدلاً من اختيار أسماء أجنبية يتبو عنها الذوق العربي الأصيل ولا تألفها الأذن. في حين أن دولة غير عربية مثل تركيا ما زالت متمسكة بأكثر تلك الأسماء رغم حركة «الترك» التي قادها بعض المتعصبين الأتراك. ثم إن إسرائيل (الدولة المصطنعة) التي أخذت بجميع أسباب الرقي العلمي والتكنولوجي، نجدتها مصرة على التمسك بالتقويم العربي وبالأسماء السامية للأشهر التي يتفق بعضها مع الأسماء العربية المشار إليها — كما مر معنا — لأنها وجدت في ذلك التمسك بالقديم عاملًا في دعم شخصيتها التميزة — حسب زعمها —، كما أن ذلك يضفي عليها عراقة المحتد، إذ بوسعيها أن تقول للعالم : ها أنذا أمة قديمة في الحضارة قدم راسخة، وهذا هو تقويمي الذي ابتكره الأجداد منذ آلاف السنين، ولست عالة على أحد، فتاريخي الثقافي يضرب في أعماق التاريخ !! في حين أن كثيراً من الدول العربية والمؤسسات والصحف تصر على استعمال الأسماء الرومية رغم دعوات التعريب التي تتعلق من كل مكان، وكان تعريب «الtelephones» إلى «هاتف» و«الtelevisions» إلى «الرائي»، أو التلفاز وكلمة «ساندويتش» إلى «شطاز» أهم بكثير من تعريب أسماء الأشهر، وهو في الحقيقة ليس تعريباً بل هو تصحيح تسميتها بردتها إلى أصولها !! ولكن هناك ظاهرة تدعى إلى التفاؤل، وهي أن محطات الإذاعة السعودية (وليس التلفزيون) أخذت منذ مدة تذكر تلك الأسماء إلى جانب الأسماء الرومية الشائعة، وأن

عددًا من الصحف والمجلات صارت تسير على هذا المثال، بل إن مجلة «العرب» حرص ناشرها الشيخ حمد الجاسر على أن يؤرخ أعدادها بتلك الأشهر، والحقيقة أن الشيخ الجاسر دأب في أبحاثه ومؤلفاته على استعمال الأسماء العربية للأشهر (انظر كتاب : في شمال غرب الجزيرة، ص ١٣ و ١٦ و ٢١٧ و ٢٧٢ و ٢٧٦ و ٣٨٧ و ٣٨٨). ومثل ذلك فعلت مجلة «الفيصل» وبعدها «المجلة» وجريدة «الشرق الأوسط». وقد سرني أن أرى مؤخرًا إعلاناً للمعهد الفرنسي في الرياض نشرته صحيفة «رسالة الجامعة» الصادرة يوم ٢٢/١٠/١٤٠٩ هـ (١٩٨٩/٥/٢٧) حول مواعيد امتحانات اللغة الفرنسية، إذ استعمل هذا المعهد الأجنبي الاسم العربي للشهر الشمسي وهو «حزيران» إلى جانب «يونيو»، الأمر الذي يدل على وجود إحساس بأهمية استخدام الأسماء العربية. وإن لم أقل أن يكون لمقالي هذا بعض الصدى لدى المسؤولين الرسميين وغيرهم في مختلف الأقطار العربية، أن يبادر كل منهم في مجال تخصصه بإصدار التعليمات اللازمية لتسمية الأشهر الشمية بأسمائها الصحيحة، ولن يكلفهم ذلك أي جهد أو مال.

